

SEP

SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA



DIRECCIÓN ACADÉMICA

Ku k'a'abéettal ten ts'íib ich.

Maaya t'aan

Uso la lengua escrita.

Maya

**Bix u bin in kaambal
Formativa**

MEV_YT IB B1EULF1.14.8.1

Noj lu'um / Estado:

Jaats molayil / Coordinación de zona:

Méek'tan kaajil / Municipio:

Kaaj / Localidad:

K'aaba' ajkaambal / Nombre del adulto:

K'íinil p'iskaambal / Fecha de aplicación:

Kúuchil p'iskaambal / Lugar de aplicación:

K'aaba' ajp'iskaambal / Nombre del aplicador:

U joron ts'íib máax beet p'iiskaambal
Firma del adulto que presentó el examen

Le k'áatchi'ob yaan ichil le yáax p'iskaambala' utia'al u yila'al bix u bin a kaambal ti' u áanalte'il *Ku k'a'abéetta ten ts'iib ich. Maaya t'aan.* MIBES 5 ti' le MEVyT indígena bilingüeo'.

Ti' le p'iskaambala' yaan u chíikpajal k'áatchi'ob ich maaya yéetel kastelan. Le o'olale' le xoknáalo' k'a'abéet u núukik je'el bix yanik ti' le k'áatchi'o'.

Los siguientes ejercicios corresponden a la evaluación Formativa 1 del módulo *Uso la lengua escrita. Maya.* MIBES 5 del MEVyT Indígena Bilingüe.

En esta formativa encontrarás preguntas en lengua maya y en español, por lo que el adulto tiene que contestar en la lengua en que está la pregunta.

1. Une con una línea el documento de acuerdo con su uso.

Go Mexican Birth Certificate form with fields for parents, birth details, and official stamps. Includes a table for birth date and location.

Documento que sirve para que una persona pueda votar.

CONTROL DE PESO Y TALLA (Weight and Height Control Table)

Edad	Hombres	Mujeres	Unidad
...

PESO NORMAL DE ACUERDO CON LA EDAD (Normal Weight by Age Table)

Edad	Niños	Niñas
...

Cartilla Nacional de Vacunación (National Vaccination Card)

NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES. Desde el nacimiento hasta los 19 años de edad. GRATIS. Sistema Nacional de Salud.

Documento que sirve para identificar a una persona desde su nacimiento.

INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES CREDENCIAL PARA VOTAR

NOMBRE: SANCHEZ RAMIREZ MARCOS CORNELIO
 EDAD: 19
 SEXO: H
 DOMICILIO: 3A C PONIENTE SUR 21 BARR MORELOS 29770 BOCHIL, CHIS.
 FOLIO: 100625770 AÑO DE REGISTRO: 1996 01
 CLAVE DE ELECTOR: SNRMMR77091607H800
 ESTADO: 07 DISTRITO: ... MUNICIPIO: 013 LOCALIDAD: 0001 SECCION: 0145



Documento que se utiliza para registrar las vacunas que le aplican a una persona.

2. Ts'áaj jump'éel t'o'ol tu yáanal u k'aaba' le máak ku chíikpajal ti' le credenciala', ku ts'o'kole' ka ts'íibtik te' t'o'ol yan yáanaló'.



U NOJ MOLAYIL TU'UX KU K'U'UBUL U NOJ JU'UNIL UTIA'AL YÉEYA'AL JALA'ACH

K'aaba':

PÉREZ GÓMEZ PETRONA

Ja'abil: 19

Xiib wa ko'olel: M

U bejil:

C 20 ICHIL 35 YÉETEL 37 XMA NUMEROIL

COL. SAN FRANCISCO CHEMAX 97930

CHEMAX, YUCATÁN

U xookil: **130146234** U ja'abil ts'ijb ta'ab: **2000 00**

U *clave il elector*: **PGPE73031107M000**

Noj lu'umil: **07** U *distrito il*:

Méek'tankaaj: **013** Kaaj: **0001** Jaatsal: **0144**



3. Escribe el nombre de cada tipo de texto en las líneas de abajo.

Luis Canché May
y
Carmen Chí Pech

Invitan a la ceremonia de:
bautizo de su hijo
Juan Canché Chí
a las 10 am del 9 de julio
de 2014.

El convivio se llevará a
cabo a partir de las
12 del día en el local de
fiestas "Las Palmas".

Ticul, 8 de junio de 2014

Estimado Jorge:

Te mando dinero para
que le compres ropa a mi
ahijada, y así vaya a la
fiesta del pueblo.

Yo iré a verte el siguiente
mes, que es cuando tengo
vacaciones.

Tu hermano
Pepe

4. Subraya en el texto las palabras que indican parentesco.

Rosa:

Te saludo y te aviso que no podré ir a la fiesta del pueblo. Mi hijo está enfermo de calentura y tendré que cuidarlo. Que te diviertas.

Tu hermana Juanita

5. Yéey máax láak'tsil ts'íibt le ju'uno'.

Calkiní, 18 u k'iinil ti' Agosto ti' 2014.

Suku'un:

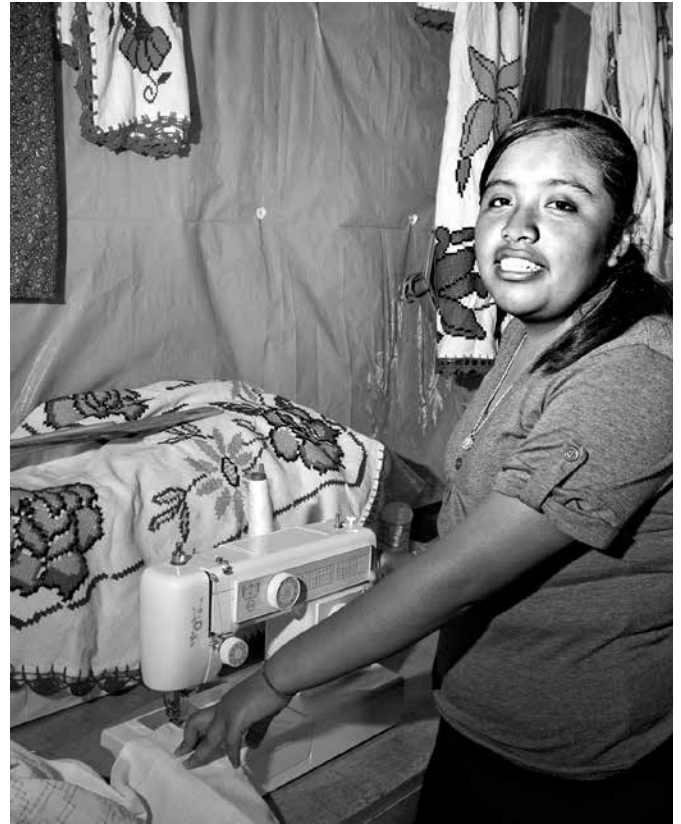
Le ts'íiba' utia'al in wa'alik ti' tech yaan in bin *Ciudad del Carmen* meyaj chuk kay te' winal ku taalo', je'el bix tin tsikbaltaj teche'. Beyxan uti'al in much k'áatik ti' tech ka xi'ikech tin wotoch a ts'éent in walak' k'éek'eno'ob, teche' a wojel tu'ux kin p'atik u yo'och. Nib óolal.

Je'el k ilikbae'.
A wíits'in

6. Ts'íibt jump'éel chan ts'ikbal ich maaya yo'olal ba'ax u meyajil beyxan yo'olal u nu'ukul yéetel le ba'alo'ob k'aabet ti' le máako'.



7. Ts'íibt ich maaya u
k'aaba' le meyaj ku
beetik le kolela', yéetel
tsol ba'ax ba'alo'ob
k'aabet ti' uti'al u
mentik.



8. De esta lista, marca las cosas que necesita un cocinero y escríbelas en la derecha.

• harina de maíz

• cebollas

• papel

• papas

• jitomate

• carne

• cuaderno

• serrucho

9. Escribe un texto corto sobre cómo es tu comunidad, apóyate en la imagen.



10. Lee el texto y escribe en la línea lo que se te solicita.

Los duendes*

En el pueblo de Tapalapa se tiene la creencia de que por las noches andan unos duendecitos que anuncian la muerte de alguna persona o la venida de alguna enfermedad.

Algunos han podido verlos y cuentan que, aun siendo pequeños, pueden cargar a las personas o simplemente las duermen para que los sigan; al darse cuenta, más al rato, ya están lejos de su casa y del lugar donde estaban.

Raymundo López

Cuál es el personaje principal del texto.

* Marcelino Estrada Rueda, y otros, *Relatos zoques. Dũ ore'omor'ambũ jaye*, México, Conaculta–Dirección General de Culturas Populares e Indígenas (Lenguas de México, núm. 17), 1997, p. 57. Adaptado por Liv Kony Vergara para los fines de la formativa.

11. Xok le ts'íiba', yéetel núuk le k'atchi'o'.

Xwáay

Ku tsikbaltik in chiich ka'ache', ti' le áak'abo'ob jach éek'joch'e'eno' ti' u bejilo'ob le k'áaxo'ob ti' u petenil Yucatane', ku chíikpajal juntúul xwáay, chowak u ts'o'otseel u pool. Leti' kanáantik le xyo'om ko'olelo'obo' utia'al ma' u beeta'al loob ti'ob tumen le "xchaykaano'" tumen ku yuk'ik u k'aab u yiim le ko'olelo'ob ts'o'ok u yantal u chaampalo'; ku ya'alale' le kaana' ku xik'nal, beyxane' ku che'ej bey ko'olele'. Ku ya'ala'al xa'ayne'j yaan ti' utia'al u kupik u yiik' le ko'olelo'obo'.

Ku tsikbalta'ale' le páajtal yaan ti' le xwáayo' tu ts'áaj ti' le ko'olel yo'omchaja'ano' uti'al u kanáantikuba ti' le kaano'obo'.

Tsikbal kaaj

Ts'aj jump'éel t'o'ol yáanal le t'aan ku ye'esik u poolil le tsikbala'.

- a) Ko'olel
- b) Kaan
- c) Chiich
- d) Xwáay

U xuul p'iskaambal

Fin de la evaluación formativa